



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## WATER JET FLOSSER NMD 3.7 A1

(GB)

### WATER JET FLOSSER

Operating instructions

(CZ)

### ÚSTNÍ SPRCHA

Návod k obsluze

(HU)

### SZÁJHUZANY

Használati utasítás

(DE)

(AT)

(CH)

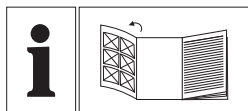
### MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

IAN 275966

(HU)

(CZ)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

CZ

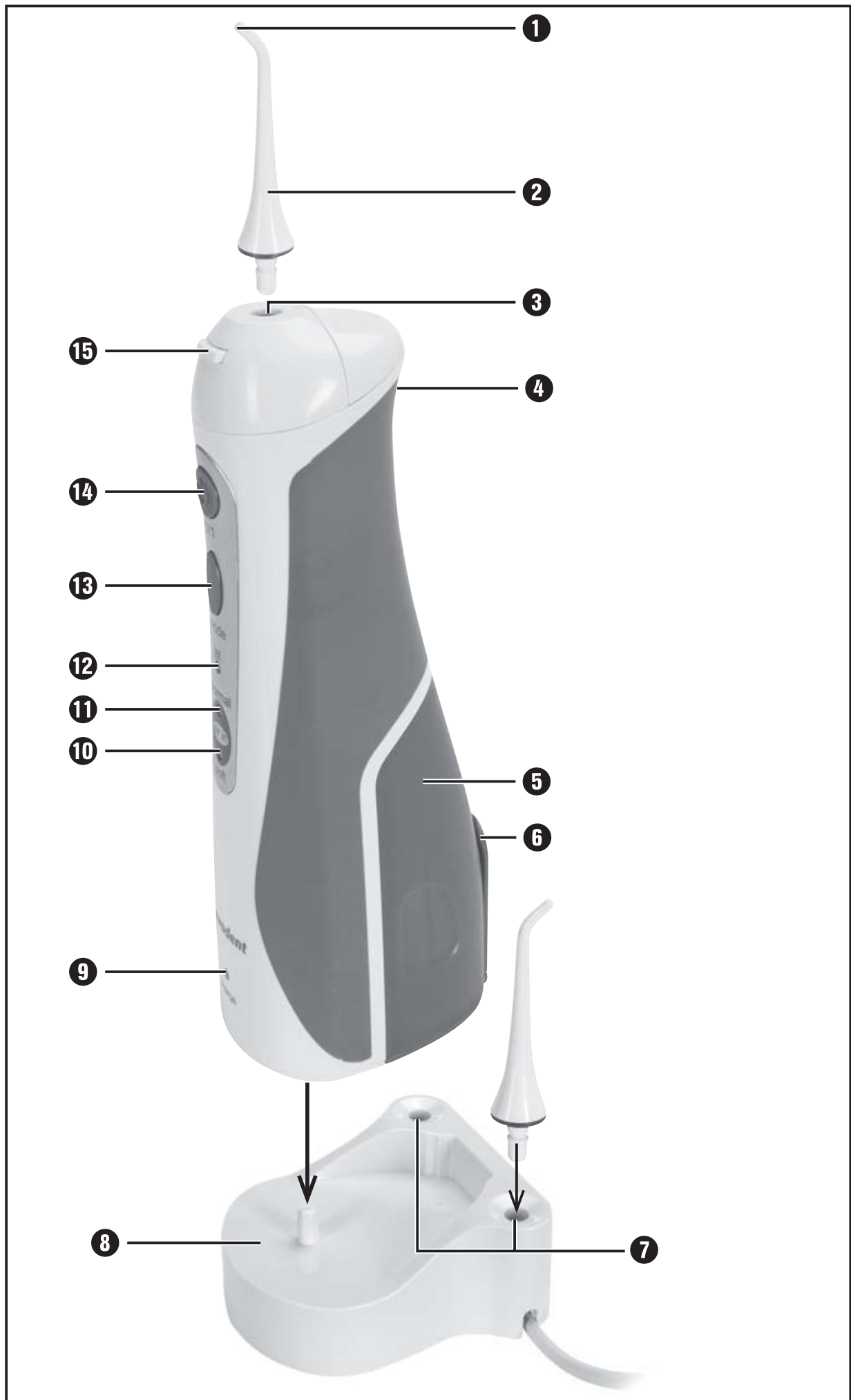
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

DE AT CH

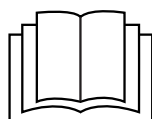
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	15
CZ	Návod k obsluze	Strana	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



# Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Intended use</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Package contents</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Appliance description</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Technical details</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Safety information</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Set-up/wall bracket</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Charging the appliance</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Filling the water tank</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Fitting/removing attachments</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Before first use</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Power levels</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Using the appliance</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>After use</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Cleaning and Care</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Disposal</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> . . . . .	<b>12</b>
Service . . . . .	14
Importer . . . . .	14



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Do not use it for commercial purposes.

## Package contents

Hand element with water tank

2 attachments

Charger

2 screws

2 wall plugs

Operating instructions

### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

- ❶ Nozzle
- ❷ Attachment
- ❸ Attachment fitting
- ❹ Air supply slit
- ❺ Water tank
- ❻ Water tank filler opening
- ❼ Recesses for attachments
- ❽ Charger
- ❾ Charge indicator
- ❿ "soft" control lamp
- ⓫ "normal" control lamp
- ⓬ "jet" control lamp
- ⓭ "mode" button
- ⓮ On/Off button
- ⓯ Release button


## Technical details

<b>Charger</b>	
Voltage supply	100 - 240 V ~   50/60 Hz
Power consumption	3.5 W
Protection class	IPX 7
<b>Appliance</b>	
Rechargeable battery	3.7 V / 800 mAh / Li-ion battery
Pump frequency	1400 pulses / minute
Pressure with "jet stream"	5.9 bar
Pressure with "normal"	3.9 bar
Pressure with "Soft stream"	2 bar
Water tank volume	130 ml
Protection class	IPX 4

## Safety information

### **DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to enter the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- ▶ Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way. Danger of electric shock!
- ▶ The mains cable of this appliance cannot be replaced. If the cable is damaged, the whole appliance must be scrapped.
- ▶ Never touch the charger if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket first! Danger of electric shock!

 Do not submerge the handset or the charger in water or other liquids.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Oral irrigators may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are under supervision.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.

## **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Charge the appliance only with the supplied charger.
- ▶ The oral irrigator may only be used with cold or warm water. Do not use any chemical substances or other solutions.

## **Set-up/wall bracket**

### **NOTE**

- ▶ The charger **8** may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charger **8** on a flat surface.
- ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charger **8** must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into water.

- 1) Make sure that there are no electric cables, wires or pipes running behind the wall surface where you plan to hang the charger **8**.
- 2) Mark two drill holes on the wall 3.2 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Check to ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- 3) Push the supplied wall plugs into the holes and screw in the screws so that the screw heads and around 3 mm of the neck of the screws still protrude from the hole.
- 4) Feed the cable through one of the recesses on the side of the charger **8**, depending on which side the plug socket is located.
- 5) Push the charger **8** onto the screws so that the screws protrude through the holes on the charger **8**. Then push the charger **8** downwards so that the screws slide into the rails and the charger **8** sits firmly.



## Charging the appliance

### NOTE

- ▶ Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.

1) Insert the power plug into the socket.

### NOTE

- ▶ Charge the appliance only when there is no water in the water tank **5**.

2) Place the handset on the charger **8** so that it slides onto the pin on the charger **8**.

3) Allow the handset to charge for approximately 15 hours before using it for the first time. The charge indicator **9** on the front of the handset lights up red during the charging process. When the battery is fully charged, the charge indicator **9** lights up green.

4) You can now leave the handset on the charger **8** after every use, so as to always have full power available.

### NOTE

In the following cases, the appliance must be charged for at least 15 hours:

- Before first use.
- If the battery has been drained during use.
- If you have not used the appliance for more than 3 months.

## Filling the water tank

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Fill the water tank **5** only with tap water. Do not add any mouthwash or other liquids. These could damage the tubing and the appliance.
- ▶ Fill only with water up to a max. temperature of 40°C.

You can fill/top up the water tank **5** at any time:

1) Take the handset with the attached empty water tank **5** from the charger **8**.

2) Open the water tank lid and fill the tank with water through the filler opening **6**.

3) Close the water tank lid.

**NOTE**

- ▶ Do not charge the appliance if there is water in the water tank ⑤.

## Fitting/removing attachments

- To fit an attachment ② to the handset, push it into the attachment fitting ③ and press the attachment ② downwards so that it clicks into place.
- To remove an attachment ② from the handset, press the release button ⑬ and pull the attachment ② upwards off the appliance.

**NOTE**

- ▶ To order new attachments ②, please contact the service department (see section "Service"). Have the IAN number of this appliance to hand. You will find the IAN number on the front page of these operating instructions as well as directly under the service addresses and on the type plate of the appliance.
  - ▶ You can also use the replacement nozzles for Panasonic®\* oral irrigators (model EW 1211 W).
  - ▶ \*Panasonic is a registered trademark of the Panasonic Corporation.
- Attachments ② that are not in use can be placed in one of the recesses ⑦ on the charger ⑧.

## Before first use

- 1) Rinse the attachments ② in clean water. One attachment ② can be placed into one of the recesses ⑦ on the charger ⑧. Fit the other attachment ② onto the handset.
- 2) Pull the water tank ⑤ downwards off the appliance and rinse the water tank ⑤ in clean water.
- 3) Push the water tank ⑤ back onto the appliance. Ensure that the supply tube is in the water tank ⑤.
- 4) Fill the water tank ⑤ as described in the section "Filling the water tank".
- 5) Hold the handset so that the nozzle ① is pointing into the wash basin. However, do not tip the hand set too far, otherwise the supply tube will no longer be able to reach the water or water will leak from the air supply slit ④.

- 6) Press the On/Off button **14**. The appliance starts pumping and spraying water. Allow the appliance to run for approximately 15 seconds so that all the internal lines are flushed.
  - 7) Press the On/Off button **14** to switch off the appliance.
- You can now use the appliance.

## Power levels

This oral irrigator has 3 different power levels:

- “jet”: powerful water jet, “jet” control lamp **12** lights up.  
For cleaning left over food from your interdental spaces.
- “normal”: water mixed with air, “normal” control lamp **11** lights up.  
For cleaning left over food from your interdental spaces, massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
- “soft”: water jet mixed with a lot of air, “soft” control lamp **10** lights up.  
For gently massaging the gums.

### NOTE

- ▶ If the appliance was completely discharged during the last use, always start on the power level “jet”.
- Press the “mode” button **13** repeatedly until the desired power level is set.
- Press the On/Off button **14**. The appliance starts with the set power level.
- To switch the oral irrigator off, press the On/Off button **14** once again.

## Using the appliance

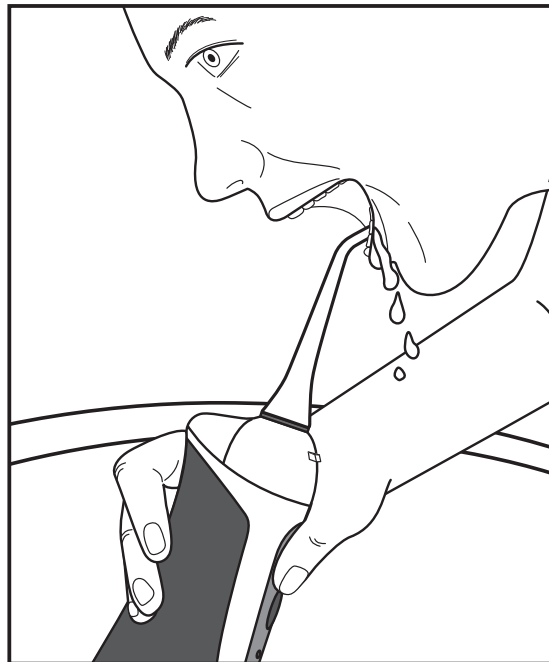
### **⚠ WARNING!**

The unfamiliar stimulation may cause light gum bleeding at first. This is normal. If this happens, use a less intensive power level, for instance "normal". If the gum bleeding continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

### **NOTE**

- ▶ Ensure that you do not cover the air supply slit **4** on the rear side of the appliance during use.
- ▶ If you hold the appliance at an excessive angle during use, water may leak from the air supply slit **4**.

- 1) Fill the water tank **5**.
- 2) Place the attachment **2** on the handset.
- 3) Use the "mode" button **13** to select the desired power level.
- 4) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the wash basin and hold the appliance as upright as possible. Direct the nozzle **1** of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.



- 5) Press the On/Off button **14** to switch on the appliance. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.

- 6) Depending on the desired effect, guide the nozzle ① of the attachment ② slowly from one interdental space to the next or over your gums to massage them.

The length of the process will depend on the how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean. When massaging your gums, continue as long as the massage feels pleasant.

#### **NOTE**

- ▶ The water in the water tank ⑤ is enough for about 35 seconds of use.
- ▶ If the water in the water tank ⑤ runs out during use, stop the appliance, take it out of your mouth and fill the water tank ⑤ through the filler opening ⑥.
- ▶ A fully charged battery is enough for about 15 minutes of use.

- 7) When you are finished, press the On/Off button ⑭ to switch off the appliance.
- 8) Only then should you take the attachment ② out of your mouth and rinse it under clean, running water.

## **After use**

#### **NOTE**

- ▶ Always empty the water tank ⑤ and all tubes after every use to prevent the build-up of germ or contaminants.


When the appliance is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the water tank lid with the attachment ② still fitted and pour out the rest of the water.
- 2) Close the water tank lid.
- 3) Switch the appliance on for a couple of seconds, to flush any remaining water from the water tank ⑤.
- 4) Remove the attachment ② from the handset and place it in the recess ⑦ on the charger ⑧.
- 5) Place the handset on the charger ⑧.

## Cleaning and Care

### **DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ Always remove the plug of the charger **8** from the power socket before cleaning the appliance! There is a risk of electric shock!

-  Do not immerse the handset or the charger **8** in water or other liquids.

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Never open the housing of the charger **8** or the handset! They cannot be resealed in a watertight manner.
- ▶ Do not use aggressive, acidic, abrasive or chemical cleaning agents.

- Clean the charger **8** only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.
- Remove the attachment **2** from the handset. After use, clean the attachments **2** thoroughly under running water.
- To clean the handset, remove the water tank **5** and wipe off the handset with a damp cloth. For more stubborn dirt, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry off the handset with a cloth.
- Rinse out the water tank **5** with clear water. After cleaning, pour out all of the water from the water tank **5**. If you are not using the appliance for over a week, leave the water tank **5** open to ensure it can dry fully.

## Disposal



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

### NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. In the event that this product has any faulty, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will at our discretion either repair or replace the product for you. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (till receipt) and a short written description of what the fault is and when it happened.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured according to strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or for fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving, on the front page of the instructions (below left) or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



## Service

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 275966

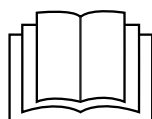
## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>16</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>16</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>16</b>
<b>A készülék leírása</b> .....	<b>17</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>17</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>18</b>
<b>Felállítás / fali tartó</b> .....	<b>19</b>
<b>A készülék feltöltése</b> .....	<b>20</b>
<b>A víztartály feltöltése</b> .....	<b>20</b>
<b>A rátétek felhelyezése/levétele</b> .....	<b>21</b>
<b>Az első használat előtt</b> .....	<b>21</b>
<b>Teljesítményfokozatok</b> .....	<b>22</b>
<b>A készülék használata</b> .....	<b>23</b>
<b>Használat után</b> .....	<b>24</b>
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>25</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>26</b>
<b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b> .....	<b>26</b>
Szerviz .....	28
Importőr .....	28



Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tegye el későbbi használatra. A készülék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a használati útmutatót is.

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag magánháztartásban történő személyes fogápolásra készül. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Nem ipari vagy egészségügyi területen történő felhasználásra tervezték és nem alkalmas állatok fogápolására. Ne használja kereskedelmi célokra.

## A csomag tartalma

kézi készülék víztartállyal

2 rátét

töltőállomás

2 csavar

2 tipli

használati útmutató

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## A készülék leírása

- ❶ Fúvóka
- ❷ Rátét
- ❸ Rátét-befogó
- ❹ Levegőbevezető nyílás
- ❺ Víztartály
- ❻ Víztartály betöltőnyílása
- ❼ A rátétek nyílásai
- ❽ Töltőállomás
- ❾ Töltésjelző
- ❿ „soft” működésjelző lámpa
- ⓫ „normál” működésjelző lámpa
- ⓬ „jet” működésjelző lámpa
- ⓭ „mode” gomb
- ⓮ „be/ki” gomb
- ⓯ Kireteszelő gomb


## Műszaki adatok

<b>Töltőállomás</b>	
Tápfeszültség	100 - 240 V ~   50 / 60 Hz
Teljesítményfelvétel	3,5 W
Védelem fajtája	IPX 7
<b>Készülék</b>	
Akkumulátor	3,7 V / 800 mAh / Li-Ion akkumulátor
Szivattyú-frekvencia	1 400 impulzus / perc
Nyomás „Jet-sugárnál”	5,9 bar
Nyomás „normál” üzemmódban	3,9 bar
Nyomás „lágú sugárnál”	2 bar
Víztartály-térfogat	130 ml
Védelem fajtája	IPX 4

## Biztonsági utasítások

### **VESZÉLY - ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ A készülék meghibásodásának megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe és ne merítse vízbe.
- ▶ Kerülje az idegen testek behatolását.
- ▶ Hibás működés vagy észlelt hiba esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy működés közben a hálózati kábel soha ne legyen vizes vagy nedves. Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy az ne szorulhasson be vagy más módon se sérülhessen meg. Áramütés veszélye!
- ▶ Ennek a készüléknek nem pótolható a csatlakozóvezetéke. A vezeték sérülése esetén ki kell selejtezni a készüléket.
- ▶ Ne érjen hozzá a vízbe esett töltőhöz. Először feltétlenül húzza ki hálózati csatlakozót! Áramütés veszélye!

 Ne merítse a kézi készüléket vagy a töltőállomást vízbe vagy más folyadékba.

### **FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A szájuhanyt 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek karbantartási és tisztítási munkát a készüléken.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

## FIGYELEM - ANYAGI KÁR!

- ▶ A készüléket csak a mellékelt eredeti töltőállomással töltsse.
- ▶ A szájhigiéné csak meleg vagy hideg vízzel használható. Ne használjon vegyi anyagot vagy más oldatot.

## Felállítás / fali tartó

### TUDNIVALÓ

- ▶ A töltőállomást **8** csak száraz helyiségben szabadon álló helyzetben szabad működtetni. Helyezze a töltőállomást **8** egyenletes felületre.
- ▶ Nedves helyiségekben, különösen víz közelében (fürdőszoba), a töltőállomást **8** megfelelően rögzíteni kell, nehogy véletlenül a vízbe essen.

- 1) Győződjön meg arról, hogy nincs-e kábel vagy cső azon a területen, ahová a töltőállomást **8** fel szeretné akasztani.
- 2) Jelöljön ki a falon két fúrési pontot egymástól 3,2 cm távolságra és fúrja ki a bejelölt furatokat egy 5 mm fúró segítségével. Ügyeljen arra, hogy a közelben legyen elérhető csatlakozóaljzat.
- 3) Csúsztassa be a mellékelt tipliket a furatba és csavarozza be a csavarokat annyira a tiplibé, hogy a csavarfej és a szár kb. 3 mm része kiálljon.
- 4) A kábelt vezesse át a töltőállomás **8** oldalsó nyílásán, attól függően, hogy a csatlakozóaljzat melyik oldalon található.
- 5) Tolja fel a töltőállomást **8** a csavarokra úgy, hogy a csavarok a töltőállomás **8** lyukaiba nyúljanak. Nyomja lefelé a töltőállomást **8** úgy, hogy a csavarok becsúszzanak a sínekbe és a töltőállomás **8** stabilan rögzítve legyen.

## A készülék feltöltése

### TUDNIVALÓ

- ▶ Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg arról, hogy kifogástalan állapotban van. Ellenkező esetben nem szabad használni.

1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A készüléket csak akkor töltsse fel, ha nincs víz a víztartályban **5**.

2) Tegye a kézi készüléket a töltőállomásra **8** úgy, hogy rácsússzon a töltőállomás **8** tuskéjére.

3) Első használat előtt töltsse a kézi készüléket kb. 15 óráig. A kézi készülék töltésjelzője **9** pirosan világít a töltés ideje alatt. Ha az akkumulátor fel van töltve, a töltésjelző **9** zölden világít.

4) Ezután a kézi készüléket minden használat után visszateheti a töltőállomásba **8**, hogy mindig teljes teljesítménnyel álljon rendelkezésre.

### TUDNIVALÓ

Az alábbi esetekben a készüléket legalább 15 órán keresztül tölteni kell:

- Az első használat előtt.
- Ha használat közben teljesen lemerült a készülék akkumulátora.
- Ha 3 hónapnál hosszabb ideig nem használta a készüléket.

## A víztartály feltöltése

### FIGYELEM - ANYAGI KÁR!

- ▶ Kizárólag vizet töltsön a víztartályba **5**! Ne töltsön be szájöblítőt vagy más folyadékot. Ezek kárt tehetnek a vezetékben és a készülékben!
- ▶ Max. 40 °C hőmérsékletű vizet töltsön a tartályba.

A víztartályt **5** bármikor feltöltheti/vizet tölthet hozzá:

1) Vegye le a felhelyezett üres víztartályt **5** kézi készüléket a töltőállomásról **8**.

2) Nyissa ki a víztartály fedelét és töltsön bele vizet a betöltőnyíláson **6** keresztül.

3) Zárja be a víztartály fedelét.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ne töltse a készüléket, ha még víz van a víztartályban ⑤.

## A rátétek felhelyezése/levétele

- A rátét ② kézikészülékre való csatlakoztatásához helyezze a rátétet a rátét-befogóba ③ és nyomja lefelé a rátétet ②, amíg be nem kattan.
- A rátét ② kézi készülékről történő eltávolításához nyomja meg a kireteszelő gombot ⑮ és húzza ki felfelé a rátétet ②.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Új rátéteket ② ügyfélszolgálatunkon rendelhet (lásd a „Szerviz” fejezetet). Ehhez tartsa készenlétben a készülék IAN-számát. Az IAN-számot a kezelési útmutató elején, valamint közvetlenül a szervizcímek alatt és a készülék típustábláján találhatja.
- ▶ Ehhez a készülékhez a Panasonic®\* szájuhany (EW 1211 W modell) fúvókáit is használhatja.
- ▶ \*Panasonic a Panasonic Corporation bejegyzett márkanéve.
- A használaton kívüli rátéteket ② helyezze a töltőállomás ⑧ nyílásainak ⑦ egyikébe.

## Az első használat előtt

- 1) Öblítse ki rátéteket ② tiszta vízzel. Egy rátétet ② behelyezhet a töltőállomás ⑧ nyílásainak ⑦ egyikébe. A másik rátétet ② helyezze fel a kézi készülékre.
- 2) Húzza le a víztartályt ⑤ a kézi készülékről és öblítse ki a víztartályt ⑤ tiszta vízzel.
- 3) Tolja vissza a víztartályt ⑤ a kézi készülékre. Ügyeljen arra, hogy a szívótömlő a víztartályban ⑤ legyen.
- 4) Töltsön vizet a víztartályba ⑤ a „A víztartály feltöltése” fejezetben leírtak szerint.
- 5) Közben tartsa úgy a kézi készüléket, hogy a fúvóka ① a mosdókagylóba mutasson. Viszont nem szabad túlzottan megbillenteni a kézi készüléket, ellenkező esetben a szívótömlő nem ér a vízbe vagy víz folyik ki a levegőbevezető nyíláson ④.



- 6) Nyomja meg a be/ki gombot **14**. A készülék vizet kezd szivattyúzni és kijuttatni. Működtesse kb. 15 másodpercig a készüléket, hogy minden belső vezeték átöblítésre kerüljön.
- 7) A készülék megállításához nyomja meg a be/ki **14** gombot.  
Ezzel a készülék használatra kész.

## Teljesítményfokozatok

A szájhanyonak 3 különböző teljesítményfokozata van:

- „jet”: erős vízszugár, a „jet” működésjelző lámpa **12** világít.  
A fogközök ételmaradványoktól történő megtisztításához.
- „normál”: vízszugár hozzáadott levegővel, a „normál” működésjelző lámpa **11** világít.  
A fogközök ételmaradványoktól történő megtisztításához, a fogíny masszírozásához, a fogíny és a fogak közötti rész kiöblítéséhez.
- „soft”: vízszugár sok hozzáadott levegővel, a „soft” működésjelző lámpa **10** világít.  
A fogíny kímélő masszírozásához.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a készülék az utolsó használat során teljesen lemerült, akkor mindig „jet” teljesítményfokozaton indul.
- Nyomkodja mindaddig a „mode” gombot **13**, amíg be nem állította a kívánt teljesítményfokozatot.
- Nyomja meg a be/ki gombot **14**. A készülék elindul a beállított teljesítményfokozaton.
- Ha ki szeretné kapcsolni a szájhanyont, nyomja meg még egyszer a be/ki gombot **14**.

## A készülék használata

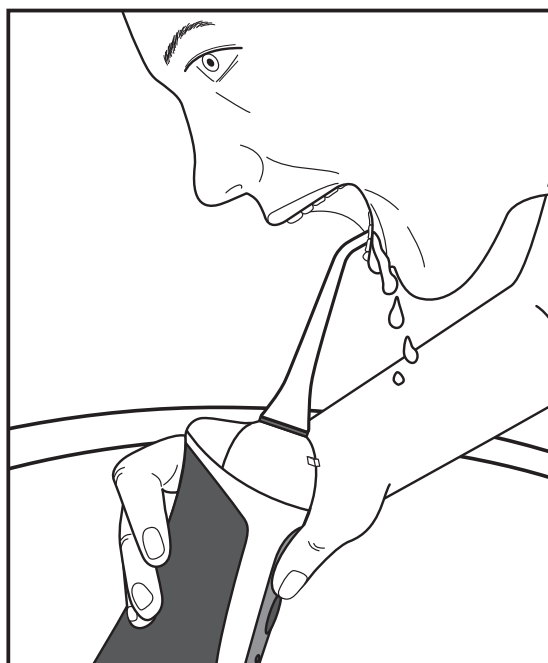
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A fogíny kezdetben kissé vérezhet a szokatlan ingerlés miatt, ez természetes. Ilyenkor kevésbé intenzív teljesítményfokozatot, például a „normál” fokozatot kell használni. Ha a fogínyvérzés több mint két hétig tart, akkor kérje fogorvosa tanácsát.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy használat közben ne takarja el a készülék hátoldalán lévő levegőbevezető nyílást ④.
- ▶ Ha használat közben túl ferdén tartja a készüléket, akkor víz léphet ki a levegőbevezető nyíláson ④ keresztül.

- 1) Töltse fel a víztartályt ⑤.
- 2) Helyezze a rátétet ② a kézi készülékre.
- 3) Válassza ki a megfelelő teljesítményfokozatot és nyomja meg a „mode” gombot ⑬.
- 4) A víz spriccelésének elkerülése érdekében tegye a rátétet ② a szájába. Hajoljon a mosdókagyló fölé és tartsa lehetőleg egyenesen a készüléket. A rátét ② fúvókája ① a fogakra/fogközökre irányul.



- 5) A készülék indításához nyomja meg a be/ki gombot ⑭. A víz spriccelésének elkerülése érdekében csukja össze kissé a száját.

- 6) A kívánt hatás eléréséhez vezesse a rátét **2** fúvókáját **1** lassan fogközről fogközre vagy masszírozáshoz a fogínyen.  
A fogközök szennyezettségétől függően az alkalmazás eltérő hosszúságú lehet. Addig használja a készüléket, amíg úgy nem érzi, hogy minden szennyezettség feloldódott.  
A fogíny masszírozásához addig használja a készüléket, ameddig kellemesnek érzi a masszírozást.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A víztartályban **5** lévő víz kb. 35 másodperc használatra elegendő.
- ▶ Ha használat közben elfogyott a víztartályban **5** lévő víz, akkor állítsa le a készüléket, vegye ki a szájából és töltsön vizet a víztartályba **5** a betöltőnyíláson **6** keresztül.
- ▶ A teljesen feltöltött akkumulátor kb. 15 perc használatra elegendő.

- 7) A készülék használatának befejezése esetén, a kikapcsoláshoz nyomja meg a be/ki gombot **14**.
- 8) Először vegye ki a rátétet **2** a szájából és öblítse le folyó vízzel.

## Használat után

### TUDNIVALÓ

- ▶ A csírák és baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében használat után mindenképpen ürítse le a víztartályt **5** és a vezetékeket.


Ha a készülék ki van kapcsolva és befejezte a használatát:

- 1) Még felhelyezett rátéttel **2** nyissa ki a víztartály fedelét és rázza ki a benne maradt vizet.
- 2) Zárja be a víztartály fedelét.
- 3) A benne maradt víz víztartályból **5** és a vezetékekből történő kiöblítéséhez kapcsolja be néhány percre a készüléket.
- 4) Vegye le a rátétet **2** a készülékről és helyezze be a töltőállomás **8** nyílásainak **7** egyikébe.
- 5) Tegye a kézi készüléket a töltőállomásra **8**.

## Tisztítás és ápolás

### **VESZÉLY - ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a töltőállomás **8** hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

-  Soha ne merítse a kézi készüléket vagy a töltőállomást **8** vízbe vagy más folyadékba!

### **FIGYELEM - ANYAGI KÁR!**

- ▶ Soha ne nyissa ki a töltőállomás **8** vagy a kézi készülék házát! Ezek nem zárhatóak vissza vízállóan.
- ▶ Ne használjon agresszív, erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószereket!

- A töltőállomást **8** csak puha, enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon tisztító- vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a készülék műanyag burkolatában.
- Vegye le a rátétet **2** a kézi készülékről. Használat után alaposan tisztítsa meg a rátéteket **2** folyó víz alatt.
- A kézi készülék megtisztításához vegye le a víztartályt **5** és törölje át a kézi készüléket nedves kendővel. Makacs szennyeződés esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törlőkendőre, majd tiszta vízzel benedvesített törlőkendővel törölje át a felületet. Törölje szárazra a kézi készüléket.
- Öblítse le és ki vízzel a víztartályt **5**. Tisztítás után a vizet rázza ki a víztartályból **5**. Amennyiben a készüléket egy hétnél hosszabb ideig nem használja, hagyja a víztartályt **5** nyitva, hogy belül is megszáradjon.

## Ártalmatlanítás



**Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.**

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk.

A termék meghibásodása esetén Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor a javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

## Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhöz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

### A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám az adattáblán gravírozottan, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**  
Tel.: 0640 102785  
E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 275966

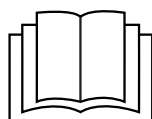
## Importőr

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.  
Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>30</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>30</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>30</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>31</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>31</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>32</b>
<b>Postavení / držák na zeď</b> .....	<b>33</b>
<b>Nabití přístroje</b> .....	<b>34</b>
<b>Naplnění nádrže na vodu</b> .....	<b>34</b>
<b>Nasazení/sejmutí nástavců</b> .....	<b>35</b>
<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>35</b>
<b>Výkonové stupně</b> .....	<b>36</b>
<b>Používání přístroje</b> .....	<b>37</b>
<b>Po použití</b> .....	<b>38</b>
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>39</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>40</b>
<b>Záruka společnosti Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>40</b>
Servis .....	42
Dovozce .....	42



Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.



## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k osobní péči o chrup v domácím prostředí. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nelze jej používat v průmyslové ani lékařské oblasti ani při péči o zvířata. Není určen ke komerčnímu použití.

## Rozsah dodávky

ruční přístroj s nádrží na vodu

2 nástavce

nabíjecí stanice

2 šrouby

2 hmoždinky

návod k obsluze

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Popis přístroje

- ❶ tryska
- ❷ nástavec
- ❸ upnutí nástavce
- ❹ štěrbinu pro přívod vzduchu
- ❺ nádrž na vodu
- ❻ otvor k plnění nádrže na vodu
- ❼ drážky pro nástavce
- ❽ nabíjecí stanice
- ❾ kontrolka nabíjení
- ❿ kontrolka „soft“
- ⓫ kontrolka „normal“
- ⓬ kontrolka „jet“
- ⓭ tlačítko „mode“
- ⓮ tlačítko zap/vyp
- ⓯ uvolňovací tlačítko


## Technické údaje

<b>Nabíjecí stanice</b>	
Napájecí napětí	100 - 240 V ~   50 / 60 Hz
Příkon	3,5 W
Typ ochrany	IPX 7
<b>Přístroj</b>	
Akumulátor	3,7 V / 800 mAh / Li-iontový akumulátor
Čerpací frekvence	1400 impulsů / minutu
Tlak při „proudu Jet“	5,9 bar
Tlak při „Normal“	3,9 bar
Tlak při „proudu Soft“	2 bar
Objem nádrže na vodu	130 ml
Typ ochrany	IPX 4

## Bezpečnostní pokyny

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Abyste zabránili poškození přístroje, dávejte pozor, aby do něho nevnikly tekutiny, a neponořujte přístroj do vody.
- ▶ Zamezte vniknutí cizích těles.
- ▶ V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.
- ▶ Dbejte na to, aby se síťový kabel při provozu nikdy nenamočil nebo nezvlhнул. Ved'te síťový kabel tak, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí či jinému poškození. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Síťový přívodní kabel tohoto přístroje nelze vyměnit. Při poškození vedení se celý přístroj musí sešrotovat.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte nabíjecí stanice, když spadne do vody. Bezpodmínečně nejprve vytáhněte síťovou zástrčku! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 Ruční přístroj ani nabíjecí stanici neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin.

### **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Ústní sprchy mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.

## POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Příklad nabíjejte výhradně spolu s dodanou nabíjecí stanicí.
- ▶ Tato ústní sprcha se smí používat pouze se studenou nebo teplou vodou. Nepoužívejte chemické látky ani jiná rozpouštědla.

## Postavení / držák na zed'

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nabíjecí stanice ⑧ se smí provozovat jako volně stojící pouze v suchých prostorách. Postavte nabíjecí stanici ⑧ na rovnou plochu.
- ▶ Ve vlhkých prostorách, obzvláště v blízkosti vody (koupelna), se nabíjecí stanice ⑧ musí namontovat napevno, aby byla chráněna před neúmyslným spadnutím do vody.

- 1) Ujistěte se, že v oblasti, ve které chcete zavěsit nabíjecí stanici ⑧, se nenachází žádné kabely ani potrubí.
- 2) Označte na zdi dva otvory ve vzdálenosti 3,2 cm a 5 mm vrtákem vyvrtejte označené otvory. Dbejte při tom na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 3) Zastrčte dovnitř přiloženou hmoždinku a přišroubujte šrouby do hmoždinek tak daleko, aby hlavy šroubů a cca 3 mm krku šroubů ještě vyčnívaly.
- 4) Proveďte kabel bočními vyhloubeninami nabíjecí stanice ⑧, podle toho, na které straně se nachází zásuvka.
- 5) Nabíjecí stanici ⑧ nasadte na šrouby tak, aby vyčnívaly přes otvory v nabíjecí stanici ⑧. Poté nabíjecí stanici ⑧ zatlačte dolů, aby šrouby zaskočily do kolejniček a nabíjecí stanice ⑧ pevně dosedala.

## Nabití přístroje

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dříve než přístroj uvedete do provozu, přesvědčte se o tom, že je v bezvadném stavu. Pokud tomu tak není, není dovoleno jej používat.

1) Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj nabíjejte pouze tehdy, když v nádrži na vodu **5** není voda.

- 2) Ruční přístroj postavte na nabíjecí stanici **8** tak, aby sklouzl na čep nabíjecí stanice **8**.
- 3) Než ruční přístroj poprvé použijete, nechte ho nabít po dobu cca 15 hodin. Kontrolka nabíjení **9** na ručním přístroji svítí během nabíjení červeně. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, svítí kontrolka nabíjení **9** zeleně.
- 4) Nyní můžete ruční přístroj postavit po každém použití do nabíjecí stanice **8**, abyste jej měli k dispozici vždy s plným výkonem.

### UPOZORNĚNÍ

V následujících případech se přístroj musí nabíjet minimálně 15 hodin:

- Před prvním použitím.
- Pokud během používání dojde k vybití akumulátoru.
- Když jste přístroj nepoužívali déle než 3 měsíce.

## Naplnění nádrže na vodu

### POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Do nádrže na vodu **5** nalévejte výhradně vodu! Nenalévejte do ní žádné ústní vody či jiné kapaliny. Tyto mohou poškodit vedení a přístroj!
- ▶ Nalévejte pouze vodu o teplotě až do max. 40° C.

Nádrž na vodu **5** můžete kdykoliv naplnit/doplnit:

- 1) Sejměte ruční přístroj s nasazenou prázdnou nádrží na vodu **5** z nabíjecí stanice **8**.
- 2) Otevřete víko nádrže na vodu a nalijte vodu přes plnicí otvory **6**.
- 3) Zavřete víko nádrže na vodu.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Příklad: Přístroj nenabíjejte, když se v nádrži na vodu ⑤ nachází voda.

## Nasazení/sejmutí nástavců

- Pro spojení nástavce ② s ručním přístrojem zastrčte do upnutí nástavce ③ a nástavec ② zatlačte dolů tak, aby zaskočil.
- K odpojení nástavce ② z ručního přístroje stiskněte uvolňovací tlačítko ⑬ a vytáhněte nástavec ② nahoru.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ K doobjednání dalších nástavců ② se obraťte na náš servis (viz kapitola „Servis“). Mějte připravené číslo IAN tohoto přístroje. Číslo IAN najdete na přední straně tohoto návodu k obsluze a přímo pod adresami servisu a na typovém štítku přístroje.
  - ▶ Pro tento přístroj můžete také používat náhradní trysky ústní sprchy značky Panasonic®\* (model EW 1211 W).
  - ▶ \*Panasonic je registrovaná ochranná známka společnosti Panasonic Corporation.
- Nástavce ②, které právě nepoužíváte, můžete zastrčit do jedné z vyhloubenin ⑦ na nabíjecí stanici ⑧.

## Před prvním použitím

- 1) Nástavce ② vypláchněte čistou vodou. Jeden nástavec ② můžete zastrčit do vyhloubenin ⑦ na nabíjecí stanici ⑧. Druhý nástavec ② nastrčte na ruční přístroj.
- 2) Nádrž na vodu ⑤ stáhněte z ručního přístroje směrem dolů a vypláchněte nádrž na vodu ⑤ čistou vodou.
- 3) Nádrž na vodu ⑤ opět nasuňte na ruční přístroj. Dbejte na to, aby sací hadička ležela v nádrži na vodu ⑤.
- 4) Vodu do nádrže na vodu ⑤ nalijte tak, jak je popsáno v kapitole „Naplnění nádrže na vodu“.
- 5) Ruční přístroj přitom držte tak, aby tryska ① ukazovala směrem k umyvadlu. Ruční přístroj však nesmíte naklonit příliš daleko, protože jinak se do sací hadičky více nedostane voda nebo voda vytéká ze štěrbin přívodu vzduchu ④.

- 6) Stiskněte tlačítko zap/vyp **14**. Přístroj začne načerpávat a vydávat vodu. Nechte přístroj běžet po dobu asi 15 sekund, aby se propláchl všechna vnitřní vedení.
- 7) K zastavení přístroje stiskněte tlačítko zap/vyp **14**.  
Nyní můžete přístroj používat.

## Výkonové stupně

Tato ústní sprcha má 3 různé výkonové stupně:

- „jet“: silný proud vody, kontrolka „jet“ **12** svítí.  
K vyčištění mezizubních prostorů od zbytků jídla.
- „normal“: proud vody s přidáním vzduchu, kontrolka „normal“ **11** svítí.  
K vyčištění mezizubních prostorů od zbytků jídla, pro masáž dásní, pro vypláchnutí mezi zuby a dásněmi.
- „soft“: proud vody s přidáním velkého množství vzduchu, kontrolka „soft“ **10** svítí.  
K šetrné masáži dásní.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud se přístroj při jeho posledním použití zcela vybil, spustí se vždy s výkonovým stupněm „jet“.
- Tlačítko „mode“ **13** stiskněte tak dlouho, dokud není nastaven Vámi požadovaný výkonový stupeň.
- Stiskněte tlačítko zap/vyp **14**. Přístroj se spustí s nastaveným výkonovým stupněm.
- K vypnutí ústní sprchy stiskněte ještě jednou tlačítko zap/vyp **14**.

## Používání přístroje

### ⚠ VÝSTRAHA!

V počátcích může dojít v důsledku nezvyklého podráždění k lehkému krvácení z dásní, je to normální. Používejte v tomto případě méně intenzivní výkonový stupeň, například „normal“. Pokud ale krvácení z dásní trvá po dobu delší než dva týdny, kontaktujte svého stomatologa.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, že během použití se nesmí přidržovat šterbina pro přívod vzduchu ④ na zadní straně přístroje
- ▶ Držíte-li během použití přístroj příliš šikmo nakloněn, může ze šterbiny pro přívod vzduchu ④ vytékat voda.

- 1) Naplňte nádrž na vodu ⑤.
- 2) Nasadte nástavec ② na ruční přístroj.
- 3) Požadovaný výkonový stupeň zvolte stisknutím tlačítka „mode“ ⑬.
- 4) K zabránění stříkající vody kolem dokola dejte nástavec ② do úst. Nakloňte se nad umyvadlo a držte přístroj dle možnosti vzpřímeně. Tryska ① nástavce ② směřuje na zuby/mezizubní prostory.



- 5) Pro spuštění přístroje stiskněte tlačítko zap/vyp ⑭. K zabránění stříkající vody kolem dokola přivřete ústa.



- 6) Podle požadovaného efektu ved'te trysku ❶ nastavce ❷ pomalu jednoho mezizubního prostoru k druhému nebo k masáži přes dásně.  
V závislosti na stupni znečištění mezizubních prostorů může použití trvat různě dlouho. Provádějte čištění tak dlouho, dokud nemáte pocit, že byly nečistoty odstraněny.  
Při masáži dásní používejte přístroj tak dlouho, dokud je masáž pro Vás příjemná.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Voda v nádrži na vodu ❺ stačí pro cca 35 sekund použití.
- ▶ Pokud se mezitím voda v nádrži na vodu ❺ spotřebovala, zastavte přístroj, vyjměte jej z úst a nádrž na vodu ❺ opět naplňte přes plnicí otvory ❻.
- ▶ Plně nabitý akumulátor vystačí na cca 15 minut použití.

- 7) Po ukončení použití k vypnutí přístroje stiskněte tlačítko zap/vyp ❶❷.
- 8) Potom vyjměte nejprve nastavec ❷ z úst a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

## Po použití

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Po každém použití bezpodmínečně zcela vyprázdněte nádrž na vodu ❺ a veškerá vedení, abyste zabránili tvorbě choroboplodných zárodků a bakterií.

Když je přístroj vypnutý a ukončili jste použití:

- 1) Ještě při nasazeném nastavci ❷ otevřete víko nádrže na vodu a vylijte zbytek vody.
- 2) Zavřete víko nádrže na vodu.
- 3) K vypláchnutí zbytky vody z nádrže na vodu ❺ a vedení přístroj na několik sekund zapněte.
- 4) Sejměte nastavec ❷ z ručního přístroje a zastrčte jej do drážky ❸ na nabíjecí stanici ❹.
- 5) Ruční přístroj postavte na nabíjecí stanici ❹.

## Čištění a údržba

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku nabíjecí stanice **8** ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

-  Ruční přístroj ani nabíjecí stanici **8** nikdy neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin!

### **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Kryt nabíjecí stanice **8** ani ručního přístroje nikdy neotevírejte! Už by je pak nikdy nebylo možné vodotěsně zavřít.
- ▶ Nepoužívejte agresivní, ostré čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky.

- Nabíjecí stanici **8** očistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Ty mohou umělohmotné povrchy poškodit.
- Sejměte nástavec **2** z ručního přístroje. Nástavce **2** po použití vždy důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
- K čištění ručního přístroje odeberte nádrž na vodu **5** a otřete ruční přístroj vlhkým hadříkem. V případě neústupných nečistot naneste na hadřík jemný mycí prostředek a poté vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným čistou vodou. Pak ruční přístroj vytřete do sucha.
- Nádrž na vodu **5** opláchněte a vypláchněte vodou. Veškerou vodu po čištění z nádrže na vodu **5** vylijte. Pokud přístroj nepoužíváte déle než jeden týden, nechte nádrž na vodu **5** zevnitř vysušit tak, že ji ponecháte otevřenou.

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se informujte ve svém sběrném dvoře.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

## Záruka společnosti Kompernaß Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

## Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého vyřízení Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis

**CZ** Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 275966

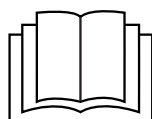
## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.  
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>44</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>44</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>44</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>45</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>45</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>46</b>
<b>Aufstellen / Wandhalter</b> .....	<b>47</b>
<b>Laden des Gerätes</b> .....	<b>48</b>
<b>Wassertank befüllen</b> .....	<b>48</b>
<b>Aufsätze aufstecken/abnehmen</b> .....	<b>49</b>
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	<b>49</b>
<b>Leistungsstufen</b> .....	<b>50</b>
<b>Gerät benutzen</b> .....	<b>51</b>
<b>Nach der Benutzung</b> .....	<b>52</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>53</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>54</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>54</b>
Service .....	56
Importeur .....	56



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Lieferumfang

Handgerät mit Wassertank

2 Aufsätze

Ladestation

2 Schrauben

2 Dübel

Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhr-Schlitz
- ❺ Wassertank
- ❻ Einfüllöffnung Wassertank
- ❼ Aussparungen für Aufsätze
- ❽ Ladestation
- ❾ Ladeanzeige
- ❿ „soft“-Kontrollleuchte
- ⓫ „normal“-Kontrollleuchte
- ⓬ „jet“-Kontrollleuchte
- ⓭ Taste „mode“
- ⓮ Taste Ein/Aus
- ⓯ Entriegelungstaste


## Technische Daten

<b>Ladestation</b>	
Spannungsversorgung	100 - 240 V ~   50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzart	IPX 7
<b>Gerät</b>	
Akku	3,7 V / 800 mAh / Li-Ion-Akku
Pumpenfrequenz	1400 Impulse / Minute
Druck bei „Jet Strahl“	5,9 bar
Druck bei „Normal“	3,9 bar
Druck bei „Soft Strahl“	2 bar
Wassertankvolumen	130 ml
Schutzart	IPX 4



## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
  - ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
  - ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
  - ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
  - ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- ▶ Diese Munddusche darf nur mit kaltem oder warmem Wasser benutzt werden. Benutzen Sie keine chemischen Substanzen oder andere Lösungen.

## **Aufstellen / Wandhalter**

### **HINWEIS**

- ▶ Die Ladestation **8** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **8** auf eine ebene Fläche.
- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **8** fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie die Ladestation **8** aufhängen wollen, befinden.
- 2) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3,2 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 3) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel hinein und schrauben Sie die Schrauben soweit in die Dübel, dass die Köpfe der Schrauben und ca. 3 mm des Schraubenhalses noch herausschauen.
- 4) Führen Sie das Kabel durch eine der seitlichen Aussparungen der Ladestation **8**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 5) Schieben Sie die Ladestation **8** auf die Schrauben, so dass die Schrauben durch die Löcher in der Ladestation **8** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **8** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen rutschen und die Ladestation **8** fest sitzt.

## Laden des Gerätes

### HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

### HINWEIS

- ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **5** befindet.
- 2) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation **8**, dass es auf den Dorn der Ladestation **8** gleitet.
- 3) Lassen Sie das Handgerät ca. 15 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige **9** am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige **9** grün.
- 4) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **8** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

### HINWEIS

In den folgenden Fällen muss das Gerät mindestens 15 Stunden lang aufladen:

- Vor der ersten Benutzung.
- Wenn sich während der Benutzung die Akkuladung erschöpft hat.
- Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzt haben.

## Wassertank befüllen

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie ausschließlich Wasser in den Wassertank **5**! Füllen Sie keine Mundspülungen oder andere Flüssigkeiten ein. Diese können die Leitungen und das Gerät beschädigen!
- ▶ Füllen Sie nur Wasser mit einer Temperatur von bis zu max. 40°C ein.

Den Wassertank **5** können Sie jederzeit auf-/nachfüllen:

- 1) Nehmen Sie das Handgerät mit aufgestecktem leerem Wassertank **5** von der Ladestation **8**.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **6** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel.

### HINWEIS

- ▶ Laden Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Wassertank **5** befindet.

## Aufsätze aufstecken/abnehmen

- Um einen Aufsatz **2** mit dem Handgerät zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3** und drücken den Aufsatz **2** nach unten, so dass dieser einrastet.
- Um einen Aufsatz **2** vom Handgerät zu trennen, drücken Sie die Entriegelungstaste **15** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben ab.

### HINWEIS

- ▶ Um weitere Aufsätze **2** zu bestellen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer dieses Gerätes bereit. Sie finden die IAN-Nummer auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung, sowie direkt unter den Service-Adressen und auf dem Typenschild des Gerätes.
  - ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzdüsen der Mundduschen von Panasonic <sup>®</sup>\* (Modell EW 1211 W) benutzt werden.
  - ▶ \*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation.
- Aufsätze **2**, die Sie grade nicht verwenden, können Sie in eine der Aussparungen **7** an der Ladestation **8** stecken.

## Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Aussparungen **7** an der Ladestation **8** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handgerät.
- 2) Ziehen Sie den Wassertank **5** nach unten vom Handgerät ab und spülen Sie den Wassertank **5** mit klarem Wasser aus.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **5** wieder auf das Handgerät. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch im Wassertank **5** liegt.
- 4) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **5**, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.
- 5) Halten Sie das Handgerät so, dass die Düse **1** in ein Waschbecken weist. Sie dürfen jedoch das Handgerät nicht zu weit kippen, da ansonsten der Ansaugschlauch kein Wasser mehr erreicht oder Wasser aus dem Luftzufuhr-Schlitz **4** austritt.

- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Das Gerät beginnt Wasser zu pumpen und auszugeben. Lassen Sie das Gerät etwa 15 Sekunden laufen, so dass alle internen Leitungen durchgespült werden.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät zu stoppen.  
Sie können das Gerät nun verwenden.

## Leistungstufen

Diese Munddusche hat 3 verschiedene Leistungstufen:

- „jet“: starker Wasserstrahl, „jet“-Kontrollleuchte **12** leuchtet.  
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
- „normal“: Wasserstrahl mit Luftzugabe, „normal“-Kontrollleuchte **11** leuchtet.  
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- „soft“: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, „soft“-Kontrollleuchte **10** leuchtet.  
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

### HINWEIS

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe „jet“.
- Drücken Sie so oft die Taste „mode“ **13**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- Um die Munddusche auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf die Taste Ein/Aus **14**.

## Gerät benutzen

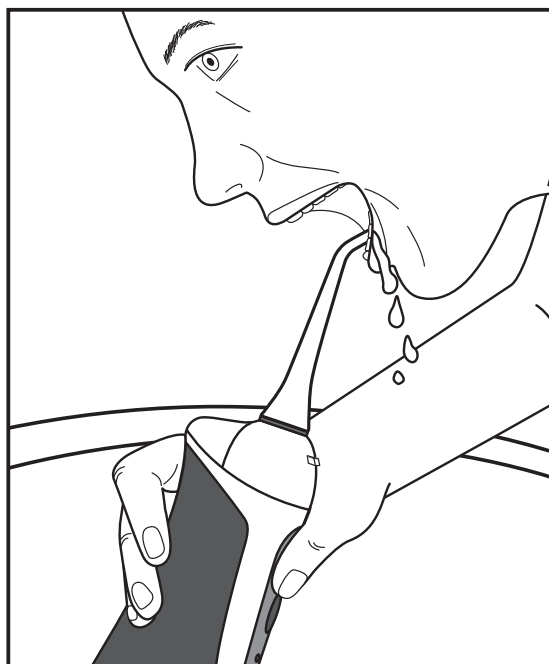
### ⚠️ WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe, zum Beispiel „normal“. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, während der Benutzung den Luftzufuhr-Schlitz ④ auf der Rückseite des Gerätes nicht zuzuhalten.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Gerät zu schräg, kann Wasser aus dem Luftzufuhr-Schlitz ④ austreten.

- 1) Füllen Sie den Wassertank ⑤ auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz ② auf das Handgerät.
- 3) Wählen Sie dann die gewünschte Leistungsstufe durch Drücken der Taste „mode“ ⑬.
- 4) Führen Sie den Aufsatz ② in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Gerät möglichst aufrecht. Die Düse ① des Aufsatzes ② ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.



- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ⑭, um das Gerät zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.

6) Je nach gewünschtem Effekt, führen Sie die Düse ❶ des Aufsatzes ❷ langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum oder zur Massage über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie das Gerät so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

#### **HINWEIS**

- ▶ Das Wasser im Wassertank ❺ reicht für ca. 35 Sekunden Anwendung.
- ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank ❺ aufgebraucht ist, stoppen Sie das Gerät, nehmen es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank ❺ durch die Einfüllöffnung ❻ wieder auf.
- ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 15 Minuten Anwendung.

7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus ❶❹, um das Gerät auszuschalten.

8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz ❷ aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

## **Nach der Benutzung**

#### **HINWEIS**

- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank ❺ und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.


Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz ❷ den Wassertankdeckel und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel.
- 3) Schalten Sie für einige Sekunden das Gerät ein, um Wasserreste aus dem Wassertank ❺ und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz ❷ vom Handgerät und stecken Sie diesen in die Aussparung ❷ an der Ladestation ❸.
- 5) Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation ❸.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **8** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **8** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **8** oder des Handgeräts! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scharfen, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel!

- Reinigen Sie die Ladestation **8** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Zum Reinigen des Handgerätes, nehmen Sie den Wassertank **5** ab und wischen Sie das Handgerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Reiben Sie danach das Handgerät trocken.
- Spülen Sie den Wassertank **5** mit Wasser ab und aus. Schütten Sie jegliches Wasser nach der Reinigung aus dem Wassertank **5** heraus. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **5** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.



## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275966

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Információk állása

Stav informací · Stand der Informationen:

05 / 2016 · Ident.-No.: NMD3.7A1-022016-3

IAN 275966

